

Premier éditeur de logiciels de traduction

## Résultats du premier semestre 2007

- Chiffre d'affaires consolidé à 5 099 K€
- Résultat opérationnel consolidé à 785 K€

Le 3 août 2007 – SYSTRAN, premier éditeur de logiciels de traduction automatique, annonce ce jour ses résultats consolidés pour le premier semestre 2007 (période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2007).

Données consolidées et auditées (En K€)	1 <sup>er</sup> semestre 2007 (normes IFRS)	1 <sup>er</sup> semestre 2006 (normes IFRS)	Variation annuelle 2007 / 2006
<b>Chiffre d'affaires</b>	<b>5 099</b>	4 333	<b>+17,7 %</b>
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>785</b>	345	<b>+127,5 %</b>
<i>En %</i>	<i>+ 15,4%</i>	<i>+ 7,9%</i>	
<b>Résultat net Part du Groupe</b>	<b>525</b>	193	<b>+172,0 %</b>
<i>En %</i>	<i>+ 10,3 %</i>	<i>+ 4,5 %</i>	

Le chiffre d'affaires consolidé du premier semestre est de 5 099 K€, en hausse de 17,7% par rapport au premier semestre 2006.

Le résultat opérationnel et le résultat net ressortent positifs respectivement à 785 K€ et 525 K€.

La trésorerie du groupe s'est améliorée et s'élève à 10 914 K€ au 30 juin 2007 contre 10 159 K€ Euros au 31 décembre 2006.



## **Activité du premier semestre 2007**

En K€	1 <sup>er</sup> sem. 2007	En % du total	1 <sup>er</sup> sem. 2006	En % du total	Variation Annuelle 2007 / 2006
<b>Ventes de licences</b>	<b>4 017</b>	78,8%	<b>2 950</b>	68,1%	<b>+ 36,2%</b>
<b>Services professionnels</b>	<b>1 082</b>	21,2%	<b>1 383</b>	31,9%	<b>-21,8%</b>
<b>Chiffre d'affaires consolidé</b>	<b>5 099</b>	100,0%	<b>4 333</b>	100,0%	<b>+17,7%</b>

Les ventes de licences s'élèvent à 4 017 K€, en augmentation de 36,2% par rapport au premier semestre 2006. Cette croissance s'explique essentiellement par le lancement réussi de la nouvelle version 6 des produits desktop en février 2007.

Les ventes de Services professionnels s'élèvent à 1 082 K€ contre 1 383 K€ en recul de 21,8% par rapport au premier semestre 2006.

## **Perspectives**

SYSTRAN anticipe une croissance de ses ventes de licences tout au long de l'année et renforce ses investissements marketing et commerciaux.

La société concentre maintenant ses efforts sur la finalisation de la version 6 de ses produits *Serveur*, ainsi qu'à de nouveaux services en ligne.



## A propos de SYSTRAN

SYSTRAN est le leader mondial des technologies de traduction automatique et commercialise des solutions et produits innovants pour les postes individuels, les applications d'entreprise et les services en ligne qui facilitent la communication multilingue grâce à 52 paires de langues et 20 dictionnaires-métiers.

Avec plus de 30 années de recherche et développement, SYSTRAN est la technologie de référence pour des sociétés multinationales, les grands acteurs Internet Google, Yahoo!, Altavista et Wanadoo, et des organisations publiques comme l'US Intelligence Community et la Commission européenne.

Les produits et solutions SYSTRAN améliorent la qualité de la communication multilingue et la productivité dans des contextes professionnels aussi variés que les relations B2E, B2B et B2C, en fournissant des traductions instantanées pour les moteurs de recherche, la gestion de contenu, le support client, le commerce électronique et les échanges collaboratifs intra et inter entreprises.

SYSTRAN a son siège en France et une filiale à San Diego, en Californie (Etats-Unis).

SYSTRAN (Code ISIN FR0004109197, Bloomberg: SYST NM, Reuters: SYTN.LN) est coté sur l'Eurolist Compartiment C d'Euronext Paris et est membre du segment NextEconomy d'Euronext.

Pour plus d'informations visitez le site [www.systransoft.com](http://www.systransoft.com) ou [www.systran.fr](http://www.systran.fr)

### **Contact**

Dimitris SABATAKAKIS, Président-Directeur Général  
Téléphone: +33 (0)1 47 96 86 86 Fax: +33 (0)1 46 98 00 59  
Email : [sabatakakis@systran.fr](mailto:sabatakakis@systran.fr)

Le chiffre d'affaires du troisième trimestre 2007 sera publié le 9 novembre 2007.

Vous pouvez télécharger ce communiqué de presse sur :  
<http://www.systran.fr/index/About-Systran/Investors/Financial-Releases>



<i>(en milliers d'Euros)</i>	<b>1<sup>er</sup> semestre 2007</b> (6 mois)	<b>1<sup>er</sup> semestre 2006</b> (6 mois)	<b>Année 2006</b> (12 mois)
<b>Chiffre d'affaires</b>	<b>5 099</b>	<b>4 333</b>	<b>9 342</b>
Autres produits			0
<b>Produits d'exploitation</b>	<b>5 099</b>	<b>4 333</b>	<b>9 342</b>
Achats et autres charges externes	(1 710)	(1 612)	(3 187)
Impôts et taxes	(77)	(67)	(239)
Charges de personnel	(2 355)	(2 243)	(4 454)
Dotations (nettes) aux amortissements	(164)	(125)	(269)
Autres produits et charges d'exploitation	25	(1)	(20)
<b>Résultat opérationnel courant</b>	<b>819</b>	<b>285</b>	<b>1 173</b>
Autres produits et charges opérationnels	(34)	60	61
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>785</b>	<b>345</b>	<b>1 234</b>
Produits de trésorerie	107	117	215
Coût de l'endettement financier brut	(7)	(4)	(1)
<b>Coût de l'endettement financier net</b>	<b>100</b>	<b>113</b>	<b>214</b>
Autres produits et charges financières	(33)	(150)	(195)
<b>Résultat avant impôts</b>	<b>852</b>	<b>308</b>	<b>1 253</b>
Impôts sur les résultats	(327)	(115)	(168)
<b>Résultat net de l'ensemble consolidé</b>	<b>525</b>	<b>193</b>	<b>1 085</b>
Part des minoritaires	0	0	0
<b>Résultat net (part du groupe)</b>	<b>525</b>	<b>193</b>	<b>1 085</b>

	<b>1<sup>er</sup> semestre 2007</b> (6 mois)	<b>1<sup>er</sup> semestre 2006</b> (6 mois)	<b>Année 2006</b> (12 mois)
<b>Résultat net par action revenant à SYSTRAN</b>			
Sur la base du nombre moyen d'actions en circulation :			
- nombre d'actions	9 712 541	9 903 610	9 868 439
- <b>en Euros par action</b>	<b>0,05</b>	<b>0,02</b>	<b>0,11</b>